

1. Jedinečný identifikační kód výrobku
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků

LUGANO 03
Type BE
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací

Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků

3
6. Číslo zkušebního protokolu
Zkušebna
Harmonizovaná technická specifikace

1015-CPR-30-17257-TZ / 2024-09-16
30-17257-T / 2024-09-02
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
LUGANO 03	1202	550	438	5,7	---	1,75	150	12

Hlavní charakteristikyKrbová kamna na dřevo typ097H-011

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost	200	kg
Požární bezpečnost	Splněno	

Ochrana hořlavých materiálů

		Minimální vzdálenost			
		od hořlavých materiálů	od nehořlavých materiálů		
Zadní	d_R	250	d_{Rnon}	80	mm
Čelní	d_P	800	---	---	mm
Čelní k podlaze	d_F	0	---	---	mm
Boční	d_S	350	d_{Snon}	350	mm
Boční se sklem	d_{S1}	---	---	---	mm
Boční – výklenek	d_{S2}	150	d_{S2non}	80	mm
Boční – umístění 45°	d_{S3}	150	---	---	mm
Boční záření	d_L	0	---	---	mm
Od podlahy	d_B	0	---	---	mm
Od stropu	d_C	800	---	---	mm
Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů		---	---	---	mm

Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí

		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
Emise spalín oxidu uhelnatého	CO 13 % O ₂	923	---	---	mg/Nm ³
Emise spalín oxidů dusíku	NO _x 13 % O ₂	111	---	---	mg/Nm ³
Emise organického plynného uhlíku	OGC 13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Emise pevných částic	PM 13 % O ₂	22	---	---	mg/Nm ³

Bezpečnost a přístupnost při užívání

Výstupní teplota spalín	T_{snom}	277	T_{spart}	---	°C
Minimální tah komínu	P_{nom}	12	P_{part}	---	Pa
Hmotnostní tok spalín	$\Phi_{f, g, nom}$	7,1	$\Phi_{f, g, part}$	---	g/s

Úspora energie a tepla

		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném tepelném výkonu	
Tepelný tok do prostoru	P_{nom}	5,7	P_{part}	---	kW
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Účinnost	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Sezonní účinnost vytápění	η_s	72	---	---	%
Energetická účinnost – index EEI	EEI	109	---	---	
Klasifikace energetické náročnosti – třída		A+	---	---	
Spotřeba elektrické energie	el_{max}	---	el_{min}	---	kW
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	el_{sb}	---	---	---	kW

Udržitelné využívání přírodních zdrojů

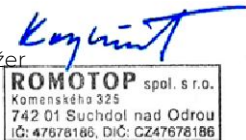
Udržitelnost životního prostředí	NPD	---
----------------------------------	-----	-----

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov LUGANO 03
Type BE
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebič na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-17257-TZ / 2024-09-16
30-17257-T / 2024-09-02
6. Číslo skúšobného protokolu NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Skúšobňa Harmonizovaná technická špecifikácia EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý tepelný výkon (kW)	Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
LUGANO 03	1202	550	438	5,7	---	1,75	150	12

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 097H-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť	200	kg
Požiarna bezpečnosť	Splnené	

Ochrana horľavých materiálov

		Minimálna vzdialenosť	
		od horľavých materiálov	od nehorľavých materiálov
Zadná	d_R	250	d_{Rnon} 80 mm
Čelná	d_P	800	---
Čelná k podlahe	d_F	0	---
Bočná	d_S	350	d_{Snon} 350 mm
Bočná presklená stena	d_{S1}	---	---
Bočná – výklenok	d_{S2}	150	d_{S2non} 80 mm
Bočná – umiestnenia 45°	d_{S3}	150	---
Bočné žiarenie	d_L	0	---
Od podlahy	d_B	0	---
Od stropu	d_C	800	---
Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov		---	---

Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia

		Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom tepelnom výkone
Emisie spalín oxidu uhoľnatého	CO 13 % O ₂	923	---
Emisie spalín oxidov dusíka	NO _x 13 % O ₂	111	---
Emisie organického plynného uhlíka	OGC 13 % O ₂	59	---
Emisie pevných častíc	PM 13 % O ₂	22	---

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní

Výstupná teplota spalín	T_{snom}	277	T_{spart} --- °C
Minimálny ťah komína	P_{nom}	12	P_{part} --- Pa
Hmotnostný tok spalín	$\Phi_{f, g, nom}$	7,1	$\Phi_{f, g, part}$ --- g/s

Úspora energie a tepla

		Pri menovitom tepelnom výkone	Pri čiastočnom tepelnom výkone
Tepelný tok do priestoru	P_{nom}	5,7	P_{part} --- kW
Tepelný tok do vody	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart} --- kW
Účinnosť	η_{nom}	82	η_{part} --- %
Sezónna účinnosť vykurovania	η_s	72	---
Energetická účinnosť – index EEI	EEI	109	---
Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda		A+	---
Spotreba elektrickej energie	el_{max}	---	el_{min} --- kW
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	el_{sb}	---	---

Udržiateľné využívanie prírodných zdrojov

Udržiateľnosť životného prostredia	NPD	---
------------------------------------	-----	-----

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovačný manažér



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych

LUGANO 03
Type BE
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną

Urządzenie na paliwa stałe w budynkach
mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz
adres kontaktowy producenta

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych

3
6. Sprawozdanie z badań Nr.
Laboratorium doświadczalne / Nr.
Powiązana specyfikacja techniczna

1015-CPR-30-17257-TZ / 2024-09-16
30-17257-T / 2024-09-02
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklarowane właściwości produktu

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Nominalna moc cieplna (kW)	Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
LUGANO 03	1202	550	438	5,7	---	1,75	150	12

Główne cechy charakterystycznePiec kominkowy na drewno typu097H-011

Odporność mechaniczna i stabilność

Nośność	200	kg
Bezpieczeństwo przeciwpożarowe	Spełnione	

Ochrona materiałów palnych

		Minimalna odległość		
		z materiałów palnych	z materiałów niepalnych	
Tylna	d _R	250	d _{Rnon}	80 mm
Czołowa	d _P	800	---	mm
Czołowa do podłogi	d _F	0	---	mm
Boczne	d _S	350	d _{Snon}	350 mm
Od strony szkła ścianki	d _{S1}	---	---	mm
Boczne – nisz	d _{S2}	150	d _{S2non}	80 mm
Boczne – lokalizacja 45°	d _{S3}	150	---	mm
Promieniowanie boczne	d _L	0	---	mm
Od podłogi	d _B	0	---	mm
Z sufitu	d _C	800	---	mm
Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych		---	---	mm

Higiena, zdrowie i ochrona środowiska

		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowej mocy cieplnej
Emisja tlenku węgla w spalinach	CO 13 % O ₂	923	---	mg/Nm ³
Emisja tlenków azotu w spalinach	NO _x 13 % O ₂	111	---	mg/Nm ³
Emisja organicznego dwutlenku węgla	OGC 13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Emisja cząstek stałych	PM 13 % O ₂	22	---	mg/Nm ³

Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu

Temperatura wyjściowa spalin	T _{snom}	277	T _{spart}	---	°C
Minimalny ciąg komin	P _{nom}	12	P _{part}	---	Pa
Masa cząstek stałych w spalinach	Φ _{f, g nom}	7,1	Φ _{f, g part}	---	g/s

Oszczędność energii i ciepła

Oszczędność energii i ciepła		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowej mocy cieplnej	
Przepływ ciepła v powietrze	P _{nom}	5,7	P _{part}	---	kW
Przepływ ciepła po stronie wody	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Efektywność	η _{nom}	82	η _{part}	---	%
Efektywność sezonowa ogrzewania	η _s	72		---	%
Efektywność energetyczna – index EEI	EEI	109		---	
Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa		A+		---	
Zużycie energii elektrycznej	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	el _{SB}	---		---	kW

Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych

Zrównoważony rozwój środowiska		NPD	---	
--------------------------------	--	-----	-----	--

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem

LUGANO 03
Type BE
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai,
a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban

Szilárd tüzelésű készülék
lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy,
valamint a gyártó kapcsolattartási címe

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)

3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez
1015-CPR-30-17257-TZ / 2024-09-16
30-17257-T / 2024-09-02
6. Száma vizsgálati jelentés
Jelölt vizsgálati laboratórium
Harmonizált műszaki előírások

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges hőteljesítmény (kW)	A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
LUGANO 03	1202	550	438	5,7	---	1,75	150	12

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa O97H-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása	200	kg
Tűzbiztonság	Eleget tesz	

Gyúlékony anyagok védelme

		Minimális távolság			
		gyúlékony anyagoktól	nem gyúlékony anyagoktól		
Hátsó fal	d_R	250	d_{Rnon}	80	mm
Első	d_P	800	---	---	mm
Első a padlóra	d_F	0	---	---	mm
Oldalfal	d_S	350	d_{Snon}	350	mm
Oldalfal üveggel	d_{S1}	---	---	---	mm
Oldalfal – bemélyedése	d_{S2}	150	d_{S2non}	80	mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	d_{S3}	150	---	---	mm
Oldalirányú sugárzás	d_L	0	---	---	mm
A padlóról	d_B	0	---	---	mm
Mennyezettől	d_C	800	---	---	mm
A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága		---	---	---	mm

Higiénia, egészség- és környezetvédelem

		A névleges hőteljesítményen		A részlegesen hőteljesítményen	
Égéstermék-kibocsátás	CO 13 % O ₂	923	---	---	mg/Nm ³
A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása	NO _x 13 % O ₂	111	---	---	mg/Nm ³
Szerves szén-dioxid-kibocsátás	OGC 13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Részecsk kibocsátás	PM 13 % O ₂	22	---	---	mg/Nm ³

Biztonság és hozzáférhetőség használat közben

Kimeneti égéstermékek hőmérséklete	T_{snom}	277	T_{spart}	---	°C
Minimális kéményhuzat	P_{nom}	12	P_{part}	---	Pa
Száraz füstgáz tömegáram	$\Phi_{f, g, nom}$	7,1	$\Phi_{f, g, part}$	---	g/s

Energia- és hőtakarékosság

		A névleges hőteljesítményen		A részlegesen hőteljesítményen	
Helyiség fűtési teljesítmény	P_{nom}	5,7	P_{part}	---	kW
Vízmelegítési teljesítmény	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Hatásfok	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	η_s	72	---	---	%
Energiahatékonysági mutató EEI	EEI	109	---	---	
Az energiateljesítmény osztályozása – osztály		A+	---	---	
Villamosenergia-fogyasztás	el_{max}	---	el_{min}	---	kW
Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban	el_{sb}	---	---	---	kW

A természeti erőforrások fenntartható használata

Környezeti fenntarthatóság	NPD	---
----------------------------	-----	-----

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajiček
Termék- és innovációs menedzser
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	LUGANO 03 Type BE
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Residential solid fuel burning appliance without water heating.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
	Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-17257-TZ / 2024-09-16
	Test report no.	30-17257-T / 2024-09-02
6.	Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonised technical specification	EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022
7.	Declared qualities stated	

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal heat output (kW)	Hot-water exchanger nominal heat output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
LUGANO 03	1202	550	438	5,7	---	1,75	150	12

Main characteristics	Wood-fireplace stove type	O97H-011
Mechanical resistance and stability		
Load bearing capacity	200	kg
Fire safety	Fulfilled	

Protection of flammable materials			Minimum distance		
			from flammable materials	from nonflammable materials	
Back	d _R	250	d _{Rnon}	80	mm
Front	d _P	800		---	mm
Front to the floor	d _F	0		---	mm
Side	d _S	350	d _{Snon}	350	mm
Side with glass	d _{S1}	---		---	mm
Side – niche	d _{S2}	150	d _{S2non}	80	mm
Side – location 45°	d _{S3}	150		---	mm
Side radiation	d _L	0		---	mm
From the floor	d _B	0		---	mm
From the ceiling	d _C	800		---	mm
Type of material and thickness of any protective insulation material(s)		---		---	mm

Hygiene, health and environmental protection			At nominal heat output		At part load heat output
Emissions carbon monoxide	CO 13 % O ₂	923		---	mg/Nm ³
Emissions oxides of nitrogen	NO _x 13 % O ₂	111		---	mg/Nm ³
Emissions organic carbon gas	OCG 13 % O ₂	59		---	mg/Nm ³
Emissions particulate matter	PM 13 % O ₂	22		---	mg/Nm ³

Safety and accessibility in use					
Flue gas outlet temperature	T _{snom}	277	T _{spart}	---	°C
Minimum flue draught	P _{nom}	12	P _{part}	---	Pa
Dry flue gas mass flow rate	Φ _{f, g nom}	7,1	Φ _{f, g part}	---	g/s

Saving energy and heat	At nominal heat output		At part load heat output		
Room thermal heating output	P _{nom}	5,7	P _{part}	---	kW
Water thermal heating output	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Efficiency	η _{nom}	82	η _{part}	---	%
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	72		---	%
Energy Efficiency Index	EEI	109		---	
Energy efficiency classification – class		A+		---	
Electricity consumption	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	---		---	kW

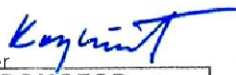
Sustainable use of natural resources				
Environmental sustainability		NPD		---

*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager




Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht

LUGANO 03
Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation

Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Bevollmächtigter Vertreter

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten

3
Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-17257-TZ / 2024-09-16
Prüfbericht Nr. 30-17257-T / 2024-09-02
6. Benanntes Prüflabor / Nr.
Harmonisierte technische Spezifikation

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
LUGANO 03	1202	550	438	5,7	---	1,75	150	12

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 097H-011

Mechanische Festigkeit und Stabilität

Tragfähigkeit	200	kg
Brandsicherheit	Erfüllt	

Schutz von brennbaren Materialien		Mindestabstand			
		zu brennbaren Materialien	zu nicht brennbaren Materialien		
Rückwand	d_R	250	d_{Rnon}	80	mm
Strahlungsbereich	d_p	800		---	mm
Strahlungsbereich zum Boden	d_F	0		---	mm
Seitenwände	d_s	350	d_{Snon}	350	mm
Seite mit Glas	d_{s1}	---		---	mm
Seite – Nische	d_{s2}	150	d_{s2non}	80	mm
Seite – Ausrichtung 45°	d_{s3}	150		---	mm
Seitliche Strahlung	d_L	0		---	mm
Von dem Boden	d_B	0		---	mm
Von der Decke	d_C	800		---	mm
Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en)		---		---	mm

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz		Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
Kohlenmonoxid-Emissionen	CO 13 % O ₂	923		---	mg/Nm ³
Rauchgasemissionen von Stickoxiden	NO _x 13 % O ₂	111		---	mg/Nm ³
E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff	OGC 13 % O ₂	59		---	mg/Nm ³
Feinstaubemissionen	PM 13 % O ₂	22		---	mg/Nm ³

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung					
Rauchgasaustrittstemperatur	T_{snom}	277	T_{spart}	---	°C
Minimaler Schornsteinzug	P_{nom}	12	P_{part}	---	Pa
Rauchgasmassenstrom (trocken)	$\Phi_{f, g nom}$	7,1	$\Phi_{f, g part}$	---	g/s

Einsparung von Energie und Wärme		Bei Nennwärmeleistung		Bei Teillastwärmeleistung	
Nenn-Raumwärmeleistung	P_{nom}	5,7	P_{part}	---	kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	---	kW
Wirkungsgrad	η_{nom}	82	η_{part}	---	%
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	η_s	72		---	%
Energieeffizienzindex	EEI	109		---	
Energieeffizienzklasse (Klasse)		A+		---	
Stromverbrauch	el_{max}	---	el_{min}	---	kW
Stromverbrauch im Bereitschaftszustand	el_{sb}	---		---	kW

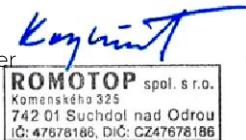
Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen					
Umweltverträglichkeit		NPD		---	

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1.

Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction

LUGANO 03
Type BE
2.

Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable

Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau.
3.

Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.

Représentant autorisé

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.

Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction

3
6.

Document N°
Organisme certificateur
Norme(s) Européennes

1015-CPR-30-17257-TZ / 2024-09-16
30-17257-T / 2024-09-02
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance thermique nominale (kW)	Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
LUGANO 03	1202	550	438	5,7	---	1,75	150	12

Principales caractéristiques	Poêle à bois du type	O97H-011
Résistance mécanique et stabilité		
Capacité de charge	200	kg
Sécurité incendie	Conforme	

Protection des matériaux inflammables		Distance minimale			
		par rapport aux matériaux combustibles		par rapport aux matériaux non combustibles	
Arrière	d _R	250	d _{Rnon}	80	mm
Avant	d _P	800	---	---	mm
Avant (par rapport au sol)	d _F	0	---	---	mm
Latéral	d _S	350	d _{Snon}	350	mm
Latéral avec vitre	d _{S1}	---	---	---	mm
Latéral – niche	d _{S2}	150	d _{S2non}	80	mm
Latéral – emplacement 45°	d _{S3}	150	---	---	mm
Rayonnement latéral	d _L	0	---	---	mm
Depuis le sol	d _B	0	---	---	mm
Plafond	d _C	800	---	---	mm
Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s)		---	---	---	mm

Hygiène, santé et protection de l'environnement		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Émissions de monoxyde de carbone	CO 13 % O ₂	923	---	---	mg/Nm ³
Émissions d'oxydes d'azote	NO _x 13 % O ₂	111	---	---	mg/Nm ³
Émissions de carbone organique gazeux	OCG 13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Émissions de particules	PM 13 % O ₂	22	---	---	mg/Nm ³

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation					
Température de sortie des résidus de combustion	T _{snom}	277	T _{spart}	---	°C
Tirage minimum de conduit de fumée	P _{nom}	12	P _{part}	---	Pa
Débit massique des gaz de combustion secs	Φ _{f, g nom}	7,1	Φ _{f, g part}	---	g/s

Économies d'énergie et de chaleur		À la puissance thermique nominale		À la puissance thermique partielle	
Puissance de chauffage intérieure	P _{nom}	5,7	P _{part}	---	kW
Puissance de chauffage dans l'eau	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Efficacité	η _{nom}	82	η _{part}	---	%
Efficacité énergétique saisonnière	η _s	72	---	---	%
Indice d'efficacité énergétique EEI	EEI	109	---	---	
Classification de la performance énergétique – classe		A+	---	---	
Consommation d'électricité	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Consommation d'énergie en mode veille	el _{sb}	---	---	---	kW

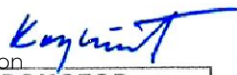
Utilisation durable des ressources naturelles					
Durabilité de l'environnement		NPD	---	---	

- *) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist
8.

Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Directeur produits et innovation


ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto
Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto

LUGANO 03
Type BE
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate

Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto

3
Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-17257-TZ / 2024-09-16
Rapporto di prova nr. 30-17257-T / 2024-09-02
6. Laboratorio di prova designato / nr. Specificazioni tecniche armonizzate

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione								
Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Potenza termica nominale (kW)	Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
LUGANO 03	1202	550	438	5,7	---	1,75	150	12

Caratteristiche principali

Stufa a camino a legna di tipo

O97H-011

Resistenza meccanica e stabilità		
Capacità di carico	200	kg
Sicurezza antincendio	Conforme	

Protezione dei materiali infiammabili		Distanza minima			
		di materiali infiammabili	di materiali non infiammabili		
Posteriore	d _R	250	d _{Rnon}	80	mm
Anteriore	d _P	800	---	---	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)	d _F	0	---	---	mm
Laterali	d _S	350	d _{Snon}	350	mm
Vetrata laterale	d _{S1}	---	---	---	mm
Laterali – nicchia	d _{S2}	150	d _{S2non}	80	mm
Laterali – posizione 45°	d _{S3}	150	---	---	mm
Radiazione laterale	d _L	0	---	---	mm
Dal pavimento	d _B	0	---	---	mm
Dal soffitto	d _C	800	---	---	mm
Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo		---	---	---	mm

Igiene, salute e tutela dell'ambiente			Alla potenza termica nominale	Alla potenza termica parziale	
Emissioni di monossido di carbonio	CO 13 % O ₂	923	---	---	mg/Nm ³
Emissioni allo scarico di ossidi di azoto	NO _x 13 % O ₂	111	---	---	mg/Nm ³
Emissioni di gas organici di carbonio	OGC 13 % O ₂	59	---	---	mg/Nm ³
Emissioni di particolato	PM 13 % O ₂	22	---	---	mg/Nm ³

Sicurezza e accessibilità in uso					
Temperatura d'uscita dei fumi di scarico	T _{snom}	277	T _{spart}	---	°C
Tiro minimo di esercizio	P _{nom}	12	P _{part}	---	Pa
Portata dei fumi di scarico secchi	Φ _{f, g nom}	7,1	Φ _{f, g part}	---	g/s

Risparmiare energia e calore			Alla potenza termica nominale	Alla potenza termica parziale	
Potenza termica all'ambiente	P _{nom}	5,7	P _{part}	---	kW
Potenza termica all'acqua	P _{Wnom}	NPD	P _{Wpart}	---	kW
Efficienza	η _{nom}	82	η _{part}	---	%
Efficienza stagionale	η _s	72	---	---	%
Indice di efficienza prodotto	EEI	109	---	---	
Classificazione della prestazione energetica – classe		A+	---	---	
Consumo di energia elettrica	el _{max}	---	el _{min}	---	kW
Consumo di energia elettrica in modo stand-by	el _{sb}	---	---	---	kW

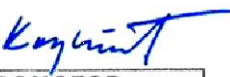
Uso sostenibile delle risorse naturali					
Sostenibilità ambientale		NPD		---	

- *) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti




Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1. Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda

LUGANO 03
Type BE
2. Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo

Stanovanjska naprava na trda goriva brez ogrevanja vode.
3. Ime in kontaktni naslov proizvajalca

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Pooblaščen zastopnik

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda

3
- Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda

1015-CPR-30-17257-TZ / 2024-09-16
6. Testno poročilo št.

30-17257-T / 2024-09-02
- Imenovani testni laboratorij

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- Harmonizirana tehnična specifikacija

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nazivna toplotna moč (kW)	Izhod toplotvodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
LUGANO 03	1202	550	438	5,7	---	1,75	150	12

Glavne značilnosti	Peči na drva vrsta	O97H-011
Mehanska odpornost in stabilnost		
Nosilnost	200	kg
Požarna varnost	Izpolnjeno	

Zaščita vnetljivih materialov	Najmanjša razdalja				
	od vnetljivega materiala		od negorljivega materiala		
Zadaj	d_R	250	d_{Rnon}	80	mm
Spredaj	d_P	800	---	---	mm
Spredaj do tal	d_F	0	---	---	mm
Stran	d_S	350	d_{Snon}	350	mm
Stran s steklom	d_{S1}	---	---	---	mm
Stran – niša	d_{S2}	150	d_{S2non}	80	mm
Stran – postavitev pod kotom 45°	d_{S3}	150	---	---	mm
Stransko sevanje	d_L	0	---	---	mm
Od tal	d_B	0	---	---	mm
Od stropa	d_C	800	---	---	mm
Vrsta materiala in debelina vseh zaščitnih izolacijskih materialov		---		---	mm

Higiena, zdravje in varstvo okolja	Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči	
Emisije ogljikovega monoksida	CO 13 % O ₂	923	---	mg/Nm ³
Emisije dušikovih oksidov	NO _x 13 % O ₂	111	---	mg/Nm ³
Emisije organskega ogljikovega plina	OGC 13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Emisije trdnih delcev	PM 13 % O ₂	22	---	mg/Nm ³

Varnost in dostopnost pri uporabi				
Temperatura izhodnih dimnih plinov	T_{snom}	277	T_{spart}	°C
Najmanjši vlek dimnika	P_{nom}	12	P_{part}	Pa
Masni pretok dimnih plinov	$\Phi_{f, g nom}$	7,1	$\Phi_{f, g part}$	g/s

Varčevanje z energijo in toploto	Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči	
Toplotna moč ogrevanja prostora	P_{nom}	5,7	P_{part}	kW
Toplotna moč ogrevanja vode	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Učinkovitost	η_{nom}	82	η_{part}	%
Sezonska učinkovitost ogrevanja	η_s	72	---	%
Indeks energetske učinkovitosti	EEI	109	---	
Razvrstitev energijske učinkovitosti – razred		A+	---	
Poraba električne energije	el_{max}	---	el_{min}	kW
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el_{sb}	---	---	kW

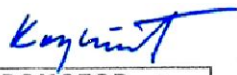
Trajnostna raba naravnih virov			
Okoljska trajnost	NPD	---	

*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktni in inovativni vodja


ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistuskoodi
Typpi, sarja, sarjanumero tai muu rakennustuotteiden tunnistamisen mahdollistava tieto

LUGANO 03
Type BE
2. Rakennustuotteen aiottu käyttö asianmukaisen yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukaisesti

Asuintiloihin tarkoitettu kiinteää polttoainetta polttava laite ilman veden lämmitystä.
3. Valmistajan nimi, yrityksen tai rekisteröidyn tavaramerkin nimi ja yhteystiedot

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Valtuutettu edustaja

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Rakennustuotteiden ominaisuuksien vakauden arviointi- ja valvontajärjestelmä(t)

3
- Raportti: Rakennustuotteen suorituskyvyn arvioinnin

1015-CPR-30-17257-TZ / 2024-09-16
6. Testausraportti nro

30-17257-T / 2024-09-02
- Nimetty testauslaboratorio

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Ilmoitettut ominaisuudet

Tuotteen tyyppi	Päämitat (mm)			Nimellinen lämmöntuotto (kW)	Kuumavesivaihtimen teho (kW)	Polttoaineenkulutus (kg/h)	Savuputken halkaisija (mm)	Savuputken veto (Pa)
	Height	Width	Depth					
LUGANO 03	1202	550	438	5,7	---	1,75	150	12

Perusominaisuudet Puutakan sydämen tyyppi O97H-011

Mekaaninen kestävyys ja vakaus

Kantavuus	200	kg
Paloturvallisuus	Täyttyy	

Syttyvien materiaalien suojaus

		Vähimmäisetäisyys	
		syttyviin materiaaleihin	syttymättömiin materiaaleihin
Takaosa	d_R	250	d_{Rnon} 80 mm
Etuosa	d_P	800	---
Etuosasta lattiaan	d_F	0	---
Sivu	d_S	350	d_{Snon} 350 mm
Sivu, jossa lasia	d_{S1}	---	---
Sivu – syvennys	d_{S2}	150	d_{S2non} 80 mm
Sivu – sijainti 45°	d_{S3}	150	---
Sivusäteily	d_L	0	---
Lattiasta	d_B	0	---
Katosta	d_C	800	---
Materiaalin tyyppi ja suojaavien eristemateriaalien paksuus		---	---

Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu

		Nimellisellä lämmöntuotolla	Lämmöntuotto osakuormalla
Häkäpäästöt	CO 13 % O ₂	923	---
Typen oksidien päästöt	NO _x 13 % O ₂	111	---
Hiilikaasun päästöt	OGC 13 % O ₂	59	---
Hiukkasten päästöt	PM 13 % O ₂	22	---

Turvallisuus ja saavutettavuus

Savukaasujen ulostulolämpötila	T_{snom}	277	T_{spart} --- °C
Pienin savuhormien veto	P_{nom}	12	P_{part} --- Pa
Kuivan savukaasun massavirtaus	$\Phi_{f, g nom}$	7,1	$\Phi_{f, g part}$ --- g/s

Energian ja lämmön säästö

		Nimellisellä lämmöntuotolla	Lämmöntuotto osakuormalla
Huoneen lämmitysteho	P_{nom}	5,7	P_{part} --- kW
Veden lämmitysteho	P_{Wnom}	Ei ilmoitettu	P_{Wpart} --- kW
Tehokkuus	η_{nom}	82	η_{part} --- %
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus	η_s	72	---
Energiatehokkuusindeksi	EEI	109	---
Energiatehokkuusluokka		A+	---
Virrankulutus	el_{max}	---	el_{min} --- kW
Virrankulutus valmiustilassa	el_{sb}	---	---

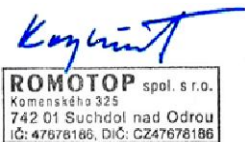
Luonnonvarojen kestävä käyttö

Ympäristökestävyys	Ei ilmoitettu	---
--------------------	---------------	-----

8. Edellä mainitun tuotteen ominaisuudet ovat ilmoitettujen ominaisuuksien mukaiset. Tämä suorituskykyä koskeva vakuutus on annettu edellä mainitun valmistajan yksinomaisella vastuulla asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti.

Edellä 1. ja 2. kohdassa tarkoitettujen tuotteiden ominaisuudet ovat 7. kohdassa tarkoitettujen ominaisuuksien mukaiset.

Ing. Vladimír Krajiček
Tuote- ja innovaatiopäällikkö



Valmistajan käsittelijä:
Mgr. Ondřej Šuba
Teknikko

1. Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood
Tüüp, seeria, seerianumber või muu ehitustoote identifitseerimist võimaldav element

LUGANO 03
Type BE
2. Ehitustoote kasutusotstarve vastavalt kohaldatavale harmoneeritud tehnilisele spetsifikatsioonile

Tahkekütust põletav seade eluruumi ilma vee kuumutamise võimaluseta.
3. Tootja nimi, ettevõtte või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
4. Volitatud esindaja

ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik
5. Ehitustoodete stabiilsuse hindamise ja kontrolli süsteem(id)

3
- Raport: Ehitustoote toimimise hindamine

1015-CPR-30-17257-TZ / 2024-09-16
6. Testiraport nr

30-17257-T / 2024-09-02
- Määratud katselabor

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- Harmoneeritud tehniline spetsifikatsioon

EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklareeritud omadused

Toote tüüp	Põhimõõtmed (mm)			Nimivõimsus (kW)	Kuumaveevaheti väljund (kW)	Kütusekulu (kg/h)	Suitsutoru diameeter (mm)	Lööri tõmme (Pa)
	Pikkus	Laius	Sügavus					
LUGANO 03	1202	550	438	5,7	---	1,75	150	12

Põhiomadused	Puiduküttega kamina tüüp	O97H-011
Mehaaniline vastupidavus ja stabiilsus		
Kandevõime	200	kg
Tulekindlus	Täidetud	

Süttivate materjalide kaitsmine		Minimaalne kaugus			
		süttivatest materjalidest	mittesüttivatest materjalidest		
Tagaosa	d_R	250	d_{Rnon}	80	mm
Esiosa	d_P	800	---	---	mm
Esiosast põrandani	d_F	0	---	---	mm
Külg	d_S	350	d_{Snon}	350	mm
Klaasiga külg	d_{S1}	---	---	---	mm
Külg – nišš	d_{S2}	150	d_{S2non}	80	mm
Külg – asend 45°	d_{S3}	150	---	---	mm
Kiirgus külje suunas	d_L	0	---	---	mm
Põrandast	d_B	0	---	---	mm
Laest	d_C	800	---	---	mm
Igasuguse kaitsva isolatsioonimaterjali tüüp ja paksus		---	---	---	mm

Hügieen, tervise- ja keskkonnakaitse		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures	
Vingugaasi eraldumine	CO 13 % O ₂	923	---	mg/Nm ³
Lämmastiku oksiidide eraldumine	NO _x 13 % O ₂	111	---	mg/Nm ³
Süsiniku eraldumine	OGC 13 % O ₂	59	---	mg/Nm ³
Tolmuosakeste eraldumine	PM 13 % O ₂	22	---	mg/Nm ³

Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel				
Suitsugaaside temperatuur lõõrist väljumisel	T_{snom}	277	T_{spart}	°C
Minimaalne tõmme suitsutorus	P_{nom}	12	P_{part}	Pa
Suitsugaaside kuivmass määr	$\Phi_{f, g nom}$	7,1	$\Phi_{f, g part}$	g/s

Energia ja sooja talletamine		Nimivõimsuse juures	Osalise võimsuse juures	
Ruumi küttevõimsus	P_{nom}	5,7	P_{part}	kW
Vee soojendusvõimsus	P_{Wnom}	NPD	P_{Wpart}	kW
Kasutegur	η_{nom}	82	η_{part}	%
Kütmise sesoonne energiatõhusus	η_s	72	---	%
Energiatõhususe indeks	EEI	109	---	
Energiatõhususe klassifikatsioon – klass		A+	---	
Energiaarve	el_{max}	---	el_{min}	kW
Elektritarbimine ooterežiimis	el_{sb}	---	---	kW

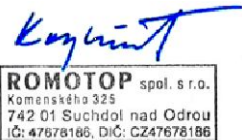
Looduslike allikate kestlik kasutamine				
Loodussõbralik kestlikkus		NPD	---	

*) "NPD" (Ei ole määratletud), kui kvaliteeti ei ole märgitud

8. Üldmainitud toote omadused vastavad deklareeritud omadustele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on koostatud üldmainitud tootja ainuvastutusel vastavalt määrulese (EL) 305/2011.

Punktides 1 ja 2 mainitud too(de)te omadused vastavad punktis 7 kirjeldatud omadustele.

Insener Vladimir Krajiček
Toote- ja innovatsioonijuht



Koostanud tootja nimel ja esindajana
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik